

No. 4613

**PAKISTAN
and
NORWAY**

**Trade Agreement (with schedules and exchange of letters).
Signed at Karachi, on 22 May 1951**

Official text: English.

Registered by Pakistan on 30 December 1958.

**PAKISTAN
et
NORVÈGE**

**Accord commercial (avec tableaux et échange de lettres).
Signé à Karachi, le 22 mai 1951**

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 30 décembre 1958.

No. 4613. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN PAKISTAN
AND NORWAY. SIGNED AT KARACHI, ON 22 MAY 1951

The Government of Pakistan and the Government of Norway being desirous of promoting the trade between the two countries to the maximum extent possible, have to attain this object agreed as follows :

Article 1

Consistent with the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade,² both Governments confirm that within the currency groups there will be no territorial discrimination, and accordingly applications for licences for import of goods from one country into the other will be treated equally favourably by the two Governments as compared to any other country of the same currency group, in accordance with the licensing policy in force from time to time.

Commitments resulting from any bilateral agreements shall, however, be exempt from the operation of this article.

Article 2

The two Governments are prepared to grant export licences, subject to availability, for goods and commodities that are in short supply in the other country, provided the goods or commodities in question are not banned for export from the producer country. Applications for licences to export to either country will be treated equally favourably by the two Governments as compared to such applications made for any other country of the same currency group, in accordance with the licensing policy in force from time to time.

¹ Came into force on 22 May 1951, in accordance with article 8. The Agreement was approved by the Government of Pakistan on 16 May 1951, and by the Government of Norway on 5 July 1951.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 55, p. 187; Vols. 56 to 64; Vol. 65, p. 335; Vol. 66, pp. 358 and 359; Vol. 68, p. 286; Vol. 70, p. 306; Vol. 71, p. 328; Vol. 76, p. 282; Vol. 77, p. 367; Vol. 81, pp. 344 to 377; Vol. 90, p. 324; Vol. 92, p. 405; Vol. 104, p. 351; Vol. 107, p. 83; Vol. 117, p. 387; Vol. 123, p. 303; Vol. 131, p. 316; Vol. 135, p. 336; Vol. 138, p. 334; Vol. 141, p. 382; Vols. 142 to 146; Vol. 147, p. 159; Vol. 161, p. 365; Vol. 163, p. 375; Vol. 167, p. 265; Vol. 172, p. 340; Vol. 173, p. 395; Vol. 176; Vol. 180, p. 299; Vol. 183, p. 351; Vol. 186, p. 314; Vol. 188, p. 366; Vol. 189, p. 360; Vol. 191, p. 364; Vol. 220, p. 154; Vol. 225, p. 258; Vol. 226, p. 342; Vol. 228, p. 366; Vol. 230, p. 430; Vol. 234, p. 310; Vol. 243, p. 314; Vols. 244 to 246; Vol. 247, p. 386; Vol. 248, p. 359; Vol. 250, p. 290; Vol. 253, p. 316; Vol. 256, p. 338; Vol. 257, p. 362; Vol. 258, p. 384; Vol. 261, p. 390; Vol. 265, p. 328; Vol. 271, p. 386; Vol. 274, p. 322; Vol. 277, p. 346; Vol. 278, p. 168; Vol. 280, p. 350; Vol. 281, p. 394; Vol. 283, p. 308; Vol. 285, p. 372; Vol. 287, p. 343; Vol. 300; Vol. 306; Vol. 309, p. 362, and Vol. 317.

Commitments resulting from any bilateral agreements shall, however, be exempt from the operation of this article.

Article 3

Articles 1 and 2 do not apply to goods and commodities the export or import of which is permitted only through Governmental channels. All matters relating to such import or export will form the subject of separate negotiations between the two Parties.

Article 4

Both Parties have taken due note of each others' existing import and export trade regulations, and recognise that either Party have the right to cancel or revise the provisions of these regulations without notice.

Article 5

Within the frame-work of the Organisation for European Economic Co-operation, of which Norway is a member, Norway has granted certain concessions in the field of import licensing to the Member Nations of that Organisation. These concessions have been extended to Pakistan.

Article 6

The two Governments agree to give and assist in giving the widest possible publication of lists of goods available for export in either country as and when required by the other Party.

Lists including some of the goods and commodities available for export from both countries are comprised in Schedule A¹ (Norway) and Schedule B² (Pakistan) for this purpose.

Article 7

Both Parties recognise the importance of technical assistance in the economic development of a country and agree that each Party shall on the request of the other Party use its good offices to make the necessary services available to that Party.

Article 8

This Agreement is valid for a period of 12 months from the 22nd May, 1951 up to and including the 21st May, 1952 subject to approval of the two Governments. It will remain in force for further periods of 6 months unless one of the Parties give 3 months notice before the expiry of this Agreement.

¹ See p. 168 of this volume.

² See p. 170 of this volume.

This Agreement is made out in duplicate, both of which are original on the 22nd day of May, 1951 in Karachi by the representatives of the two Parties.

Signed on behalf
of the Government
of Pakistan :
S. A. HASNIE
Leader,
Pakistan Trade Delegation

Signed on behalf
of the Government
of Norway :
E. KROGH-HANSEN
Leader,
Norwegian Trade Delegation
Minister for Norway in Pakistan

SCHEDULE " A "

ITEMS OF EXPORTS FROM NORWAY

Cheese
Stockfish meal
Soup tablets
Beer
Aromatics for industrial use
Medicinal Cod Liver Oil
Industrial Cod Liver Oil (also for tanning purposes)
Hardened fish oils
Pharmaceuticals
Laminaria pins
Calcium Carbide
Ferosilicon
Sulphite Lye
Rose Nails
Rivets (ships rivets and small rivets)
Pig Iron
Transmission belting
Fish hooks
Paper, cardboard and pasteboard
Cigarette paper
Wallboard
Grinding wheels and grinding stones other than those produced in Pakistan
Household scales
Auxiliaries for Tanneries, Textile and washing Agents Industry, here also Fatty
Alcohols and products from Sperm Oil
Crude oil engines
Electrical Goods
Wooden boats
Paints
Cleansers
Precision drawing machines for industrial designers and engineers
Hardware

SCHEDULE " B "

ITEMS OF EXPORTS FROM PAKISTAN

Tea
Skins and hides
Raw cotton
Raw jute
Chrome ore
Guts
Bamboo and other canes
Oil cake meal
Oil seeds
Sports goods
Dried fruit
Surgical instruments
Cottage industries products
Goat hair
Medical herbs
Rock salt
Gypsum

EXCHANGE OF LETTERS

I

NORWEGIAN TRADE DELEGATION

Karachi, the 22nd May, 1951

Dear Mr. Hasnie,

In the course of our discussions it was recognised that each country will give maximum possible facilities in the matter of supply of the following essential requirements :

Ships and paper: Pakistan is desirous of procuring substantial quantity of paper and a certain number of ships for her Mercantile Marine. As my country specializes in the manufacture of paper and in the construction of ships, the Government of Norway will assist in the procurement of Pakistan's requirements of these items.

Jute: It is noted that Norway's present requirements of jute, raw and manufactured are about 3,000 tons. It was explained that Pakistan is not yet producing jute manufactures and as such it would not be possible to make available to Norway any quantity of manufactured jute. It was, however, agreed that Pakistan shall facilitate the export of such quantities of raw jute as Norway might require for her own consumption.

It is further understood that either Government may have made or may make a trade agreement with a third country which permits imports into and exports from Norway or Pakistan which are otherwise not licensable. Both parties agree that if any vital Norwegian or Pakistani export or import item is thereby seriously affected, they will consider giving facilities and advantages for the import and export of such goods between the two countries.

I shall be obliged if you will kindly confirm this understanding.

Yours sincerely,

(Signed) Ernest KROGH-HANSEN

S.A. Hasnie, Esq.
Leader, Pakistan Trade Delegation
Karachi

II

GOVERNMENT OF PAKISTAN
MINISTRY OF COMMERCE AND EDUCATION
(COMMERCE DIVISION)

Karachi, the 22nd May, 1951

Dear Mr. Krogh-Hansen,

I acknowledge with thanks the receipt of your letter of today's date which reads as follows :

[See letter I]

2. I confirm that the above letter sets out correctly the understanding reached between the two Delegations.

Yours sincerely,

(Signed) S. A. HASNIE

Ernest Krogh-Hansen, Esquire
Leader, Norwegian Trade Delegation
Minister for Norway in Pakistan
Karachi